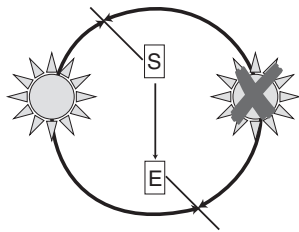
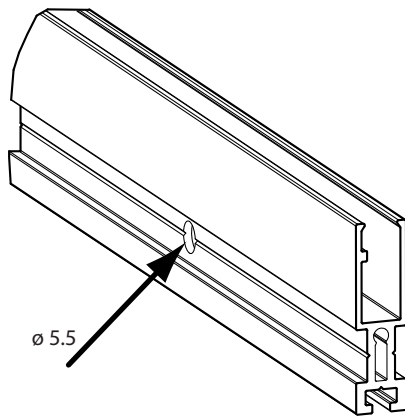


**Montagehinweis / Installation advice /
Indicación de montaje / Indicazioni per il montaggio**

Einhaltung der 100kLux Gleichlichtfestigkeit
To maintain a uniform 100kLux intensity of illumination
Mantenimiento de la intensidad de luz constante de 100kLux
Mantenimento di un illuminamento costante di 100 kLux

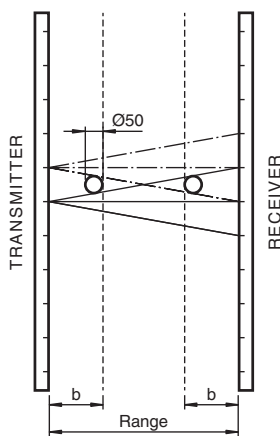


Montage durch seitliche Bohrungen
Assembly through lateral holes
Asamblea a través de orificios laterales
Montaggio attraverso i fori laterali



Überwachungsfeld

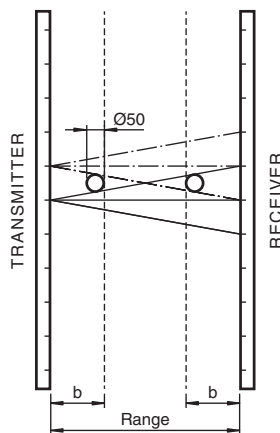
Objekterkennung



Range [mm]	b [mm]
100	38
200	64
300	88
400	64
500	76
600	88
700	72
800	80
900	88
1000	96
1500	134
2000	171
2500	209
3000	246
3500	283

Monitoring field

Object detection



Range [mm]	b [mm]
100	38
200	64
300	88
400	64
500	76
600	88
700	72
800	80
900	88
1000	96
1500	134
2000	171
2500	209
3000	246
3500	283

LED-Anzeigen

Die rote LED im oberen Ende des Empfängers leuchtet nach Anlegen der Betriebsspannung dauerhaft. Das Lichtgitter ist somit betriebsbereit. Bei Detektion eines Objektes erlischt die rote LED bis die Lichtstrahlen wieder frei sind. Das Aufzugs-Lichtgitter AL2109 verfügt über eine Strahlabsblendung. Wird einer der 21 Sender oder Empfänger dauerhaft bedeckt (z.B. durch Verschmutzung oder Verklebung), so wird dieser Strahl nach 60 Sekunden aus der Bewertung genommen. Er wird ausgelern, das Lichtgitter ist weiterhin betriebsbereit. Erst wenn 2 benachbarte Strahlen, oder mehr als die Hälfte aller Strahlen ausfallen, zeigt das Lichtgitter dauerhaft Detektion, die rote LED blinkt.

Betriebsarten

Normal- oder reduzierte Reichweite: ==> Optional

Die Reichweitenumschaltung erfolgt über den IN-Eingang am Sender.
+UB an Schalteingang IN: Reichweite 0 mm ... 3500 mm
0V an Schalteingang IN: Reichweite 1200 mm ... 1500 mm

Hell- oder Dunkelschaltung: ==> Option 40b

Hellschaltung bedeutet, dass die nicht invertierten Ausgänge aktiv sind, wenn keine Lichtstrahlen unterbrochen sind. In der Dunkelschaltung sind die nicht invertierten Ausgänge bei jeder Objekterkennung aktiv. Den Eingang nicht unbeschaltet lassen. Diese Funktion kann über den Hell-/Dunkelschaltungs-Eingang IN im Sender gewählt werden.
+UB an Schalteingang IN: dunkelschaltend
0V an Schalteingang IN: hellschaltend

LED Indicators

The red LED in the upper end of the receiver lights up continuously when the operating voltage is applied. The light grid is then ready for operation. When an object is detected, the red LED goes out until the light beams are unobstructed again. The AL2109 elevator light grid features a beam suppression system. If one of the 21 emitters or receivers is covered on a sustained basis (e.g. by dirt or other contaminants), the beam in question is removed from the evaluation after 60 seconds, and the light grid remains ready for operation. The light grid is deactivated if 2 adjacent beams or more than half of all the beams fail; in this case, the red LED flashes.

Operating Modes

Normal or reduced detection range: ==> optional

The form of detection range is switched from one to the other via IN input on the emitter.
+UB on switching input IN: detection range 0 mm ... 3500 mm
0V on switching input IN: detection range 1200 mm ... 1500 mm

Light or dark ON: ==> option 40b

Light ON means that the non-inverted outputs are active if none of the light beams are broken. In dark ON mode, the non-inverted outputs are active in every instance of an object being detected. Do not leave the input in a non-wired state. This function can be selected via the light/dark ON input (IN) on the emitter.
+UB on switching input IN: dark ON
0V on switching input IN: light ON

Indicadores LED

El LED rojo del extremo superior del receptor se enciende de forma continua cuando se aplica la tensión operativa. En ese momento, la rejilla óptica está lista para funcionar. Cuando se detecta un objeto, el LED rojo se apaga hasta que desaparece la obstrucción de los haces de luz. La rejilla óptica de ascensores AL2109 cuenta con un sistema de supresión de haces. Si uno de los 21 emisores o receptores se cubre de forma permanente (p. ej., con suciedad u otros residuos), el rayo en cuestión se quitará del grupo de evaluación tras 60 segundos y la rejilla óptica permanecerá lista para funcionar. La rejilla óptica se desactiva si fallan 2 rayos colindantes o más de la mitad de todos los rayos; en este caso, el LED rojo parpadea.

Modos de funcionamiento

Intervalo de detección normal o reducido: ==> opcional

La forma del intervalo de detección se cambia mediante la entrada IN del emisor.
+UB en la entrada de conmutación IN: intervalo de detección 0 mm ... 3.500 mm
0V en la entrada de conmutación IN: intervalo de detección 1.200 mm ... 1.500 mm

Modos de luz u oscuridad: ==> opción 40b

El modo de luz implica que las salidas no invertidas están activas si no se interrumpe ningún haz de luz. En el modo de oscuridad, las salidas no invertidas están activas cada vez que se detecta un objeto. No deje la entrada sin cablear. Esta función se puede seleccionar con la entrada de los modos de luz/oscuridad (IN) del emisor.
+UB en la entrada de conmutación IN: modo de oscuridad
0V en la entrada de conmutación IN: modo de luz

Indicatori LED

Il LED rosso nell'estremità superiore del ricevitore rimane acceso ininterrottamente quando viene applicata la tensione di esercizio. La barriera optoelettronica è quindi pronta per il funzionamento. Al rilevamento di un oggetto, il LED rosso si spegne fino a quando i fasci fotoelettrici non vengono ostruiti di nuovo. La barriera fotoelettrica per ascensore AL2109 è dotata di un sistema di soppressione dei fasci. Se uno dei 21 emettitori o ricevitori rimane coperto a lungo (ad es. da sporco o contaminanti di altro tipo), il fascio in questione viene rimosso dall'esecuzione dell'elaborazione dopo 60 secondi e la barriera optoelettronica rimane in funzione. La barriera optoelettronica si disattiva se i 2 fasci adiacenti, o più della metà di tutti i fasci, falliscono il rilevamento; in questo caso, il LED rosso lampeggia.

Modalità di esercizio

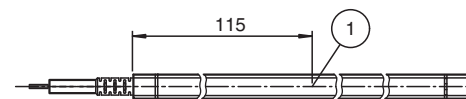
Portata di rilevamento normale o ridotta: ==> opzionale

Le forme della portata di rilevamento vengono commutate tra loro tramite l'ingresso IN sull'emettitore.
+UB su ingresso di commutazione IN: portata di rilevamento 0 mm ... 3500 mm
0V su ingresso di commutazione IN: portata di rilevamento 1200 mm ... 1500 mm

Light/dark ON: ==> opzione 40b

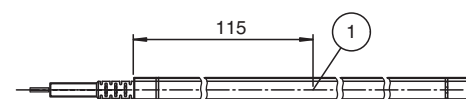
Light ON significa che le uscite non invertite rimangono attive se nessun fascio fotoelettrico è interrotto. In modalità dark ON, le uscite non invertite rimangono attive in ogni istante di rilevamento di un oggetto. Non lasciare l'ingresso non collegato. È possibile selezionare questa funzione attraverso l'ingresso (IN) light/dark ON sull'emettitore.
+UB su ingresso di commutazione IN: dark ON
0V su ingresso di commutazione IN: light ON

Anzeigen/Bedienelemente



1 LED-Anzeige

Indicators/operating means



1 LED display